



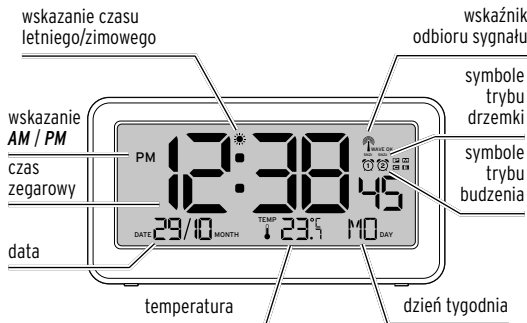
Tchibo

Sterowany radiowo budzik LCD

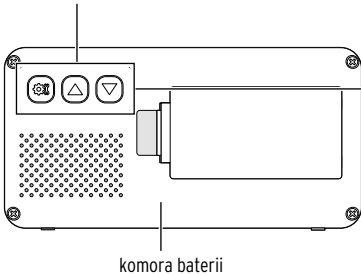
PL Instrukcja obsługi










Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 154551FV05X01XVI · 2025-11

 /  włączanie podświetlenia wyświetlacza / funkcja drzemki



Przyciski funkcyjne



-  - wywołanie trybu ustawień czasu
-  - ustawianie czasu budzenia
-  - zatwierdzanie ustawień
-  - zmiana ustawianych wartości w górę
-  - wskazanie czasu budzenia
-  - wybór wskazania temperatury
-  - aktywacja/dezaktywacja funkcji budzenia
-  - zmiana ustawianych wartości w dół
-  - ręczne włączanie/wyłączanie odbioru sygnału czasu

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Niebezpieczeństwo – zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych.
- Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała

- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

Szkody materiałne

- Nie wystawiać budzika na działanie dużych wahań temperatur, wilgoci, pyłu/kurzu ani na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Chronić baterie przed nadmiernym ciepłem. Baterie należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Niebezpieczeństwo przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Należy stosować tylko baterie tego samego lub równoważnego typu. Zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- Nie należy stosować baterii wielokrotnego użytku (akumulatorów), ponieważ nie zapewniają one wymaganej napięcia.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących, żrących lub zawierających rozpuszczalniki produktów ani twardych szczotek itp.

Zasada działania budzika sterowanego sygnałem radiowym

Urządowy nadajnik DCF77 emituje sygnał atomowego wzorca czasu. Nadajnik znajduje się w niemieckim mieście Mainflingen, niedaleko Frankfurtu nad Menem. Sygnał czasu nadawany jest na fali długiej 77,5 kHz w promieniu ok. 1500 km.

Budzik odbiera sygnał czasu poprzez wbudowaną antenę i automatycznie ustawia się na prawidłowy czas. Po zsynchronizowaniu czasu zegar pracuje dalej w oparciu o własny mechanizm kwarcowy. System odbioru i synchronizacji budzika uaktywnia się codziennie, porównując odbierany czas zegarowy z czasem wyświetlanym.

Jeżeli budzik od czasu do czasu nie będzie w stanie odebrać sygnału czasu z nadajnika, nie stanowi to żadnego problemu, ponieważ wbudowana płyta zegarowa nadal zapewni wyświetlanie prawidłowego czasu zegarowego.

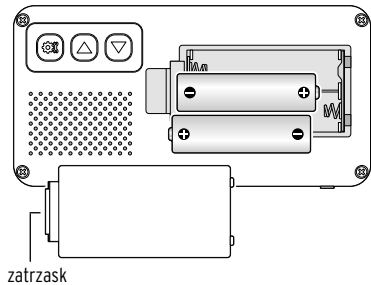
Przygotowanie do użytkowania

Rozpakowanie

- ▷ Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.
- ▷ Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza.


Wkładanie / wymiana baterii

Budzik radiowo zasilany jest z 2 baterii typu LR06/AA.




zatrzaszk

1. Nacisnąć w bok zatrzaszk na pokrywie komory baterii i zdjąć tę pokrywkę do góry z komory baterii.
2. Włożyć baterie zgodnie z rysunkiem w komorze baterii. Należy przy tym zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).


Na chwilę pojawiają się wszystkie wskazania na wyświetlaczu, rozbrzmiewa sygnał akustyczny, a następnie pojawia się normalne wskazanie czasu zegarowego **0:00** i daty **1/ 1**. Budzik radiowo przełącza się na odbiór radiowy. W prawej górnej części wyświetlacza miga wskaźnik odbioru sygnału .

3. Założyć pokrywkę komory baterii prawidłowo na komorę baterii. Musi się ona słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.


-  • Wymiana baterii jest konieczna, gdy wskazania na wyświetlaczu są słabo widoczne.
- Wymiana baterii powoduje utratę wszystkich ustawień.


Odbiór sygnału radiowego


Automatyczne uruchamianie odbioru sygnału radiowego

Po włożeniu baterii budzik sterowany radiowo próbuje odebrać sygnał czasu przez maksymalnie 7 minut. Jeżeli w tym czasie urządzenie nie zdola odebrać wystarczająco silnego sygnału, następuje wyłączenie wskaźnika odbioru sygnału i zegar kontynuuje pracę od czasu zegarowego ustawionego w danym momencie. W tym przypadku należy zapoznać się z rozdziałem „Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia i możliwych źródeł zakłóceń”. Jeśli odbiór sygnału czasu zakończył się powodzeniem, wskaźnik odbioru sygnału  wyświetlany jest w sposób ciągły.

Wskaźniki odbioru sygnału czasu i ich znaczenie

 Jakość odebranego ostatnio sygnału czasu była wystarczająca i nastąpiła synchronizacja czasu zegarowego z tym sygnałem.

 Miga: Budzik próbuje odebrać sygnał radiowy.

 Nie udało się odebrać sygnału czasu lub nastąpiło ręczne ustawienie czasu bez synchronizacji z nadajnikiem.



Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia i możliwych źródeł zakłóceń

- Zalecamy ustawienie budzika radiowego w pobliżu okna.
- Nie należy ustawiać budzika na metalowych powierzchniach lub w ich pobliżu.
- Budzik należy ustawić w odległości co najmniej 2,5 m od potencjalnych źródeł zakłóceń, takich jak odbiornik TV, komputer itp.
- Miejsca takie jak porty lotnicze, piwnice lub wieżowce są niekorzystne pod względem jakości odbioru sygnału czasu.




- Odbiór sygnału czasu bez zakłóceń nie jest możliwy wewnątrz poruszających się pojazdów (samochodów, pociągów itp.).
- Może dochodzić do tymczasowych przerw w nadawaniu sygnału czasu.
- Podczas burzy może dojść do zakłóceń odbioru sygnału czasu.




Ręczne uruchamianie odbioru sygnału czasu




Jeżeli nie jest wyświetlany żaden wskaźnik odbioru sygnału czasu, można zainicjować odbiór sygnału czasu ręcznie.





- ▷ Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk , aż na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik odbioru sygnału czasu . Budzik próbuje teraz odebrać sygnał czasu.


Ustawienia ręczne

W przypadku braku wystarczająco silnego sygnału radiowego można również ręcznie nastawić budzik. Opisane dalej ustawienia dokonywane są jedno po drugim, gdy tylko wywołany zostanie tryb ustawień. Przyciski  i  służą do zmiany wartości. Nacisnąć przycisk , aby zatwierdzić wyświetlaną wartość i przejść do następnego ustawienia.

-  • Przy każdym naciśnięciu przycisku rozbrzmiewa sygnał akustyczny.
- Jeżeli podczas dokonywania ustawień przez ponad 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, proces dokonywania ustawień zostanie automatycznie zakończony. Dokonane do tego momentu ustawienia są zapisane.
- Wcisnięcie i przytrzymanie przycisku  lub  powoduje szybsze przewijanie wyświetlanych wartości.

- ▷ Dopóki budzik próbuje odebrać sygnał czasu (wskaźnik odbioru sygnału czasu  miga na wyświetlaczu), nie jest możliwe aktywowanie trybu ustawień. W takim przypadku należy wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk , aby zakończyć odbiór sygnału czasu. Wskaźnik odbioru sygnału czasu  zniknie z wyświetlacza.

1. Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk , aż na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie roku.
2. Ustawić żądane wskazanie przyciskiem  lub , a potem nacisnąć krótko przycisk , aby zapisać ustawienie i przejść do następnego wskazania.
3. Nastawić kolejno w ten sposób następujące wartości: Rok > Miesiąc > Dzień > Język skrótów dnia tygodnia > Wyświetlanie 12/24 godzinne > Różnica czasu > Godzina > Minuta.


-  • W przypadku formatu 12-godzinne godziny popołudniowe oznaczone są na wyświetlaczu skrótem **PM**.



- Dla Niemiec jako różnicę czasu należy ustawić wartość **0**. W przypadku podróży do innej strefy czasowej lub ręcznego przełączenia między czasem zimowym i letnim należy ustawić odpowiednią wartość w tym miejscu. Można ustawić różnicę czasu od -12 do +12 godzin.
- Skróty języka wskazania dnia tygodnia pojawiają się w następującej kolejności: **GE** (niemiecki) > **EN** (angielski) > **FR** (francuski) > **IT** (włoski) > **ES** (hiszpański) > **NE** (niderlandzki) > **DA** (duński).








Po zatwierdzeniu wszystkich ustawień budzik radiowo automatycznie wychodzi z trybu ustawień.

Funkcja budzenia





Nastawianie czasu budzenia 1 i czasu budzenia 2

-  • Przy każdym naciśnięciu przycisku rozbrzmiewa sygnał akustyczny.
- Jeżeli podczas dokonywania ustawień przez ponad 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, proces dokonywania ustawień zostanie automatycznie zakończony. Ustawienia dokonane do tego momentu zostaną zapisane.





- Wcisnięcie i przytrzymanie przycisku  lub  powoduje szybsze przewijanie wyświetlanych wartości.

1. Nacisnąć krótko przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się **A1** (czas budzenia 1). Wskazanie godzin miga.
2. Naciskając przycisk  lub , ustawić godzinę, a następnie nacisnąć krótko przycisk , aby zapisać ustawioną godzinę. Cyfry minut migają.
3. Naciskając przycisk  lub , ustawić minuty, a następnie nacisnąć krótko przycisk , aby zapisać ustawienie. Na wyświetlaczu pojawi się **A2** (czas budzenia 2), a wskazanie godziny będzie migać.
4. W ten sam sposób ustawić czas drugiego alarmu.



Aktywacja czasu budzenia






1. Nacisnąć (ewentualnie kilkakrotnie) przycisk , aby wybrać czas budzenia 1 lub czas budzenia 2. Na wyświetlaczu pojawi się **A1** (czas budzenia 1) lub **A2** (czas budzenia 2), a także godzina budzenia ustawiona dla każdego z tych wskaźników.
2. Nacisnąć przycisk , aby aktywować wybrany czas budzenia. Na wyświetlaczu widnieje symbol  lub/i .

Dezaktywacja czasu budzenia

1. Nacisnąć (ewentualnie kilkakrotnie) przycisk , aby wybrać czas budzenia 1 lub czas budzenia 2.
2. Nacisnąć przycisk , aby dezaktywować wybrany czas budzenia. Symbol  lub/i  zgaśnie.

Przerwanie alarmu (funkcja drzemki)

O ustawionym czasie budzenia rozbrzmiewa alarm dla aktywnego czasu budzenia, a na wyświetlaczu miga symbol  lub/i . Jeżeli alarm nie zostanie przerwany bądź wyłączony, będzie rozbrzmiewał przez około 2 minuty w 4 stopniach intensywności. Potem alarm wyłączy się, aby rozbrzmieć ponownie kolejnego dnia o ustawionym czasie budzenia.

- ▷ Aby na chwilę przerwać alarm budzika, dotknąć symbol  /  na górze budzika radiowego. Alarm ucicha, a oprócz symbolu alarmu  lub  na wyświetlaczu miga symbol drzemki  lub **SNZ1** lub **SNZ2**. Po 5 minutach sygnał alarmu rozbrzmiewa ponownie.

Można to powtarzać dowolną ilość razy.

Wyłączenie alarmu

- ▷ Aby całkowicie wyłączyć alarm, nacisnąć krótko jeden z 3 przycisków funkcyjnych z tyłu budzika radiowego.

Sygnał alarmu rozlegnie się ponownie następnego dnia o ustawionym czasie budzenia.


Pozostałe funkcje

Włączenie podświetlenia wyświetlacza

Aby umożliwić odczyt wskazań wyświetlacza również w ciemności, budzik radiowo wyposażono w funkcję podświetlenia wyświetlacza.


- ▷ Dotknąć symbol  /  na górze budzika. Wyświetlacz zostanie podświetlony na ok. 5 sekund.

Wskazanie czasu letniego i zimowego

Zmiana czasu z letniego na zimowy i odwrotnie odbywa się automatycznie. Gdy budzik wyświetla czas letni, w górnej części wyświetlacza widoczny jest napis .

Wybór wskazania temperatury

Zmierzona temperatura otoczenia może być wyświetlana w stopniach Celsjusza (**°C**) lub w stopniach Fahrenheita (**°F**).

- ▷ Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk , aby przełączyć między **°C** i **°F**.

Resetowanie wszystkich ustawień

Jeżeli budzik radiowo pokazuje ewidentnie nieprawidłowy czas zegarowy, można go zresetować, czyli przywrócić domyślne ustawienia fabryczne. Wszystkie ustawienia dokonane przez użytkownika zostaną wówczas skasowane.

- ▷ Wyjąć na chwilę baterie z urządzenia, a następnie włożyć je ponownie.

Urządzenie zostanie zresetowane, a następnie przejdzie na odbiór sygnału czasu.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dołączone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Dane techniczne

Model:	753 768
Baterie:	2x typ LR6 (AA)/1,5 V (ZnMnO2)
Producent:	Shandong Huatai New Energy Battery Co., Ltd., Changshen Road and No.1 Industrial Road, Tangtuo Town, Hedong District, Linyi City, Shandong, China
E-mail:	market01@hitag.net
Model:	Maxell
Data produkcji:	2025/12
Kraj produkcji:	Chiny
Odbiornik sygnału radiowego:	DCF77 na 77,5 kHz
Antena:	wewnętrzna antena z rdzeniem ferrytowym

Zasięg nadajnika sygnału czasu: w promieniu ok. 1500 km od miasta Frankfurt nad Menem

Czas synchronizacji: ok. 3 do 7 minut (przy dobrym odbiorze)

Czas zimowy/letni: przestawianie automatyczne

Temperatura otoczenia: od -20°C do +50°C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Deklaracja zgodności

Firma Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowane postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. Wprowadź numer artykułu (**753768**) w polu wyszukiwania na stronie www.tchibo.pl - przejdziesz bezpośrednio do strony produktu z możliwością pobrania pełnej deklaracji zgodności. Produkt jest dopuszczony do sprzedaży w następujących krajach: Niemcy, Austria, Szwajcaria, Czechy, Polska, Słowacja, Węgry.

Numer artykułu:
753 768

